

# Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

## Nationalrat – Conseil national

### 1990

Februarsession – 11. Tagung der 43. Amtsdauer  
Session de février – 11<sup>e</sup> session de la 43<sup>e</sup> législature

### Erste Sitzung – Première séance

Montag, 5. Februar 1990, Nachmittag  
Lundi 5 février 1990, après-midi

14.30 h

Vorsitz – Présidence: M. Ruffy

**Le président:** Nous sommes réunis en session spéciale. Je vous salue très cordialement et je déclare ouverte la première séance.

### Wahlprüfung und Vereidigung Vérification des pouvoirs et prestation de serment

M. Massy, rapporteur: Le Bureau a vérifié les pouvoirs de Mme Irène Gardiol, originaire de Chabrey, domiciliée à Pully, qui remplace notre ancien collègue Daniel Brélaz, démissionnaire après son élection à la municipalité de Lausanne. Mme Gardiol est la première suppléante de la liste du «Groupement pour la protection de l'environnement».

Le Conseil d'Etat vaudois a proclamé, par arrêté du 22 décembre 1989, Mme Gardiol en qualité de députée au Conseil national. La publication a été faite dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 29 décembre. Il n'y a aucun indice d'incompatibilité avec le mandat de conseiller national. Le Bureau vous propose de valider l'élection.

**Nussbaumer**, Berichterstatter: Das Büro hat noch die Wahl von zwei weiteren neuen Nationalräten geprüft.

Herr Thomas Baerlocher, 1956, Biologe, von Thal, in Basel, ersetzt unsere Kollegin Anita Fetz. Auf der Liste POB/Poch/Grüne war Herr Baerlocher erster Ersatzmann. Der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt hat ihn mit Beschluss vom 3. Januar 1990 als gewählt erklärt.

Frau Barbara Haering Binder, 1953, Raumplanerin ETH, von und in Zürich, ersetzt unsere Kollegin Doris Morf.

Nach dem Verzicht der alt Nationalräte Renschler und Nauer, erste und zweite Ersatzleute, hatte Frau Haering die meisten Stimmen auf der Stadtliste der SP und der Gewerkschaften auf

sich vereinigt. Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat sie mit Beschluss vom 17. Januar 1990 als gewählt erklärt. Die Beschlüsse sind im Kantonsblatt von Basel-Stadt und im Amtsblatt des Kantons Zürich veröffentlicht worden. Das Büro hat festgestellt, dass bei Herrn Baerlocher und Frau Haering keine Unvereinbarkeit mit dem Nationalratsmandat besteht. Es beantragt Ihnen daher einstimmig, die Wahl der zwei Nationalräte zu validieren.

**Le président:** Le Bureau vous propose de valider l'élection de Mme Gardiol, de M. Baerlocher et de Mme Haering Binder. Aucune autre proposition n'étant faite, l'élection est validée.

*Frau Gardiol, Frau Haering Binder und Herr Baerlocher legen das Gelübde ab*  
*Mme Gardiol, Mme Haering Binder et M. Baerlocher font la promesse requise*

**Le président:** Mesdames les Conseillères nationales, Monsieur le Conseiller national, le Parlement a pris acte de votre promesse. En son nom, je vous souhaite la cordiale bienvenue et je forme des vœux pour une activité parlementaire fructueuse.

86.226

### Parlamentarische Initiative (Büro des Ständerates) Geschäftsverkehrsgesetz. Revision Initiative parlementaire (Bureau du Conseil des Etats) Loi sur les rapports entre les conseils. Révision

Siehe Jahrgang 1989, Seite 123 – Voir année 1989, page 123

Beschluss des Ständerates vom 7. Juni 1989  
Décision du Conseil des Etats du 7 juin 1989

### Differenzen – Divergences

#### Art. 22 Abs. 2

Antrag der Kommission

Mehrheit

Streichen

Minderheit

(Steinegger, Auer, Cevey, Eggly, Savary-Vaud, Tschuppert)  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

## Mitteilungen des Präsidenten

## Communications du président

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1990
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Februarsession
Session	Session de février
Sessione	Sessione di febbraio
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.02.1990 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1-1
Page	
Pagina	
Ref. No	20 018 289

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.